



STUDENT NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Letter

TEACHER BOOKLET
(Includes Listening transcripts and suggested answers)

JAPANESE
SECOND LANGUAGE

Practice written examination [2024] Exam 2

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

SECTION 1

Part A - Listening and responding in English (10 marks)

TEXT 1 (audio script)

みなさん、おはようございます。今日のツアーでは、桜^{さくら}でゆうめいな三つの場所に行きます。一日中、京都の桜^{さくら}を楽しみましょう。

まずさいしょに、清水寺に行きます。清水寺に行くと、高い所から千本の桜^{さくら}が見られます。この千本の桜^{さくら}のけしきはすばらくて有名^{ゆうめい}です。

次に、円山公園^{まるやまこうえん}に行きましょう。円山公園^{まるやまこうえん}には古くてりっぱな桜^{さくら}の木があります。広い公園^{こうえん}の中をさんぽしたり、お茶を飲んだりしながら、ゆっくり花見を楽しんで下さい。

昼ご飯の後は嵐山^{あらし}に行きます。嵐山^{あらし}は今、桜^{さくら}で山がピンク色になっています。そして、近くの川にそって、桜^{さくら}の木が1.5キロメートルつづいています。川の中にはさくらの花びらがたくさんお落ちていて、川がピンクのカーペットのように見えて、本とうに美しい^{うつく}ですよ。

それから、夜桜^{よざくら}を見たい人がいますか。ライトアップで夜の桜^{さくら}が見られるお寺や神社があります。行きたい人はツアーの後で、私に言って下さい。パンフレットをわたします。では、みなさん、今日一日、花見をたっぷり楽しみましょう。

Question 1

- a. In which city is the tour conducted and what is the main feature of this tour? 2 marks

Kyoto (1), Sakura/cherry blossom viewing (1)

- b. Fill in the table using information provided by the tour guide. 6 marks

Name of the place	What you can do
Kiyomizu temple	View (wonderful scenery of) 1000 cherry trees (1) from the high level of the place (1)
Maruyama park	See an old magnificent cherry tree (1). Take your time/relax and enjoy flower-viewing (1) while walking and drinking tea (1) *Any 2 out of 3
Arashiyama	View the mountain with pink colour (1) and a 1.5 kilometres cherry trees line (along the side of the river nearby) (1). See a lot of (fallen) petals of cherry blossoms on the river/See the river which looks like a pink carpet (1) *Any 2 out of 3

- c. What optional tours are available? Explain in detail. 2 marks

Night viewing of sakura/cherry blossom with light-up (1) at some temples and shrines (1).
(*Need the word “night” and “light-up”)

Part B – Listening and responding in Japanese

TEXT 2 (audio script)

- リサ： けいくん、このメニューの下に書いてある「モッテコ(mottECO)」って何？
- けい： ああ、それね。この町がしている食品^{しょくひん}ロスのキャンペーンだよ。食べ物のむだをへらすために、カフェやレストランが始めたんだ。
- リサ： へえ。「モッテコ(mottECO)」ってどういういみなの？
- けい： 「もっとエコ」と「持って行こう」をあわせたことだよ。つまり、ぜんぶ食べられなかったら、持って帰りましょうっていうこと。
- リサ： なるほどね。それで食べ物のごみがへるといいわね。
けいくん、ごみと言え、日本のごみのすて方はやっぱりむずかしいわ。
- けい： う～ん、すて方のルールが色々あるからね。
- リサ： うん。日本に来て2か月になるけど、まだ分からないことが多くて、。
- けい： リサさんの町のウェブサイトを見てみたら？さいきんは外国人がふえているから、ごみの分け方やすて方が外国語でも書いてあると思うよ。
- リサ： へえ、そうなの。

けい： うん。この町でもやっているよ。それに、スマホのアプリにも外国語があ
って、ごみの日のカレンダーやアラームもあるから、きっとべんりだよ。

リサ： そうか。じゃ、町のウェブサイトを見てみるね。

けい： あれ？リサさん、もう食べないの。

リサ： うん。もうおなかがいっぱい。

けい： じゃ、お店の人に持ち帰りのはこをもらおうね。

Question 2

a. In what place are they having this conversation?

二人は今、どんな所でこの会話をしていますか。

1 mark

レストラン (or カフェ) でしています。

b. What is 'mottECO' that Kei is talking about? Explain in detail.

けいが話しているモッテコとは何ですか。くわしくせつめいしなさい。

4 marks

食ひんロスのキャンペーン(1)で、食べ物のむだをへらすために(この町の)レストラン
やカフェが始めました(1)。「もっとエコ」と「持って行こう」をあわせたことばで
(1)、(ぜんぶ)食べられなかったら、持って帰ろうといういみです(1)。

c. What concern does Lisa have while living in Japan?

リサは日本の生活で何を心ばいしていますか。

1 mark

(日本では)ごみのすて方がむずかしい。or ごみのすて方 (or ごみのルール) で
(まだ)分からないことが多い。

d. What advice does Kei give to Lisa regarding her concern about the previous question (c)?

前のしつもん (c) のリサの心ばいについて、けいはどんなアドバイスをしていますか。

1 mark

町のウェブサイトを見ることです。

e. How does the town help people like Lisa? Give details.

町はリサのような人をどうやってサポートしていますか。くわしく書きなさい。

2 marks

ウェブで外国語でごみの分け方やすて方が読めます。スマホのアプリにも外国語が
あって、ごみの日のカレンダーやアラームもあります(1)。

f. What does the Kei suggest to Lisa at the end of the conversation?

会話のさいごに、けいはリサに何をしようと言いましたか。

1 mark

持ち帰りのはこをもらおうと言いました。(or 食べのこしを持って帰ろうと言いました。)



SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Section 2 Part A

TEXT 3A

高校生のあなた、いっしょにボランティアをしよう！

ボランティアにきょうみがある人、どうやって始めたらいいかわからない人、「コネクト」にさんかしませんか。「コネクト」は高校生のボランティア活動のネットワークセンターです。色々な高校の生とがあつまって、様々なボランティア活動をしたり、じょうほうをこうかんしたり、いっしょに活動けいかくを立てたりします。また、一年に一回、自分たちで活動ほうこく会もおこなっています。なかまといっしょに楽しみながら、社会のためにできることをしましょう。

色々な活動があります。海や川のごみをひろったり、町のスポーツイベントを手つだったり、お年よりのセンターに行き、うたやたいそうを教えたりする人もいます。また、大雨や地しんでこわれた家のかたづけをしたり、食べ物をくばったりする活動もあります。お金にこまっている家の子どもたちのために、食事を作ったり、勉強を手つだったりすることもできます。



はじめての人、何をしたいかわからない人は自分のとくいなことやきょうみのあることから始めてみて下さい。また、毎月「一日体験ボランティア」の日があるので、いくつかの活動をけいけんしてみることもできます。

コネクトにさんかした生との声：

- ・「色々な人と活動している間にコミュニケーションの力がついた。」ひろ 16 才
- ・「手つだった人に『ありがとう』と言ってもらえるのがうれしい。」みか 15 才
- ・「社会のやくに立つことで、自信が持てるようになった。」たくや 17 才
- ・「ちがう学校の生徒たちに会って、いっしょに活動できるのがいい。」あやの 16 才

くわしいことやそうだんはコネクトセンターのウェブページで！

<http://www.konekuto-volunteer.org.jp>

TEXT 3B (audio script)

先生：ミアさん、日本の^{りゅう}留学はどうでしたか。

生徒：とてもよかったです。

先生：ミアさんは^{りゅう}留学している間にボランティア活動をしたそうですね。

生徒：はい。

先生：どうしてボランティアをしようと思ったんですか。

生徒：私はオーストラリアでボランティアをしていたので、できたら、日本でもしてみたいと思っていました。

先生：なるほど、そうですね。オーストラリアでもしていたんですね。

生徒：はい。それに、ボランティア活動したら、日本の社会について、もっと学べると思ったからです。

先生：それはすばらしいですね。どうやって活動にさんかしたんですか。

生徒：「コネクト」という高校生のボランティアのネットワークを見つけたんです。そこには色々な学校の生徒が^とさんかしています。

先生：へえ、高校生のボランティアですか。それで、ミアさんはどんなことをしたんですか。

生徒：私は町のマラソン大会の手つだいをしたり、お年よりのデイケアセンターに行って、いっしょにゲームをしたり、たいそうをしたりしました。

先生：どうでしたか。

生徒：町の色々な人たちに会えたし、学校ではできないことができて、とてもよかったです。

先生：そうですね。いいけいけんになったようで、よかったですね。

Question 3

- a. What is “KONEKUTO”? Explain it. 1 mark

Network (centre) for high school students' volunteer activities

- b. According to the pamphlet, what do participants do in KONEKUTO besides actual volunteer activities? 3 marks

Exchange information (1) and make plans of volunteer activities (1).
Also conduct the reporting day by themselves once a year/every year (1).

- c. Why did Mia want to do volunteer work in Japan based on the conversation? 2 marks

Because she did volunteer work in Australia and wanted to try it in Japan too (1). She also thought she would be able to learn (more) about Japanese society (through it).

- d. What did Mia actually say she did in her volunteer activities? Give details.

She helped with the marathon race in the/her town (1).
She played games and did exercise with aged-people at the aged-care centre (1).

- e. List the benefits that participants gain from the activities of KONEKUTO according to the conversation and the pamphlet. 6 marks

- can meet various people in the town (from Text 3B)
- can do what you cannot do at school (from Text 3B)
- improve communication skills while/by working with various people (from Text 3A)
- feel happy being thanked (by the people you help) (from Text 3A)
- gain confidence by helping/contributing to the society (from Text 3A)
- can meet and work with students from other high schools (from Text 3A)

- f. According to the pamphlet, what would be advised if you are unsure what you want to do? 2 marks

- Start with the thing that you are good at and/or interested in
- (Try various activities by) joining the Volunteer Work Experience Day

- g. Based on the information in the pamphlet, what activities can you do? 4 marks

If you want to help children in trouble:

Help making meals for the children whose family has financial difficulty (1) and help their study (1)

If you want to help the community after an earth quake hit their town:

Clean up broken houses (1) and/or deliver foods (1)

Section 2

Part B – Reading and responding in Japanese

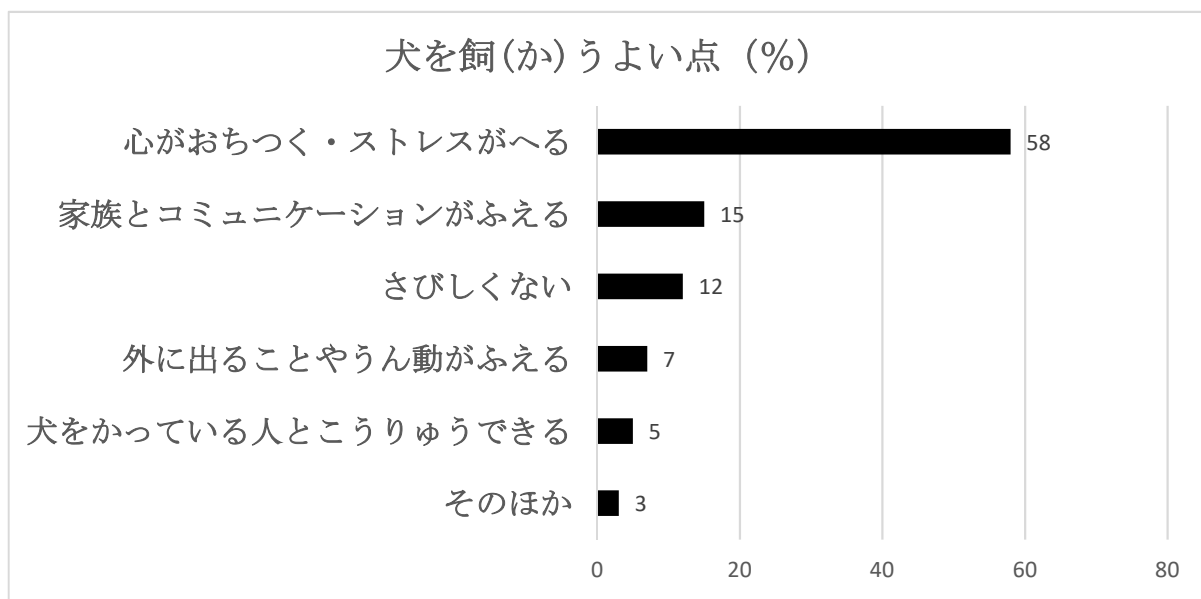
TEXT 4

東京の町を歩いていると、犬をつれている人をよく見るようになった。小さい犬をベルトでだっこしたり、ベビーカーに乗せたりしている人もいる。東京では最近犬を飼う人がふえているようだ。

東京にはマンションやアパートが多い。にわがないし、さんぽもむずかしいだろう。どうやって犬を飼っているのだろうと思ってしらべてみた。まず、へやの中で小さい犬を飼う人が多い。そして、犬をつれて行けるこうえんがふえていて、犬が自由に走れるドッグランというエリアもある。いそがしかったら、犬のさんぽをしてくれるアルバイトの人もある。また、犬をつれて行けるカフェやレストランもふえているらしい。

いなかにくらべたら、都会は犬を飼いにくいかもしれない。しかし、都会には都会の犬の飼い方があるようだ。いそがしい生活の中で犬を飼うことは、一人ぐらしの人にも、家族にも、きっといいことがたくさんあるのだろう。

東京で犬を飼っている人（800人）のアンケート



Question 4 (15 marks)

You will live in an apartment in Tokyo with your Japanese friend from next month. You want to keep a dog as the apartment allows you to keep a pet. However, your friend does not want to keep a pet. Using the information from the article and graph, write an email to your friend to persuade them to agree to keeping a dog. (Make up your friend's name.)

あなたは来月から日本の友だちと東京のアパートに住むことになりました。そのアパートはペットを飼ってもいいので、あなたは犬を飼いたいと思っていますが、友だちはペットを飼いたくないと言っています。記事とグラフを参考に、犬を飼うことに賛成してもらえるように友だちを説得するメールを書きなさい。（友だちの名前は自分で考えなさい。）

The response needs to match with the requirements of the task.

- Text type: email
- Audience: your friend
- Style of writing: persuasive
- Purpose: to persuade your friend to agree to keeping a dog in an apartment where you live with your friend in Tokyo

Possible information to be used from the article and graph:

- The number of people who keep a dog is increasing in Tokyo.
- People are often seen walking with, holding or putting a dog in a pram in the town in Tokyo.
- It is reasonable to think it's not easy to keep a dog in an apartment in Tokyo (e.g. no gardens, hard to walk a dog).
- However, there is a way to keep a dog in a big city/Tokyo.
- Reasons for/factors of why it is fine to keep a dog in Tokyo:
 - Keep a small dog inside
 - There are more parks where you can take dogs
 - There are more dog-runs in parks
 - Can ask a part-time worker to walk a dog if you are busy
 - There are more cafes and restaurants where you can take a dog
- Good points to keep a dog (from the graph)
 - Feel calm and relax, reduce/lighten your stress
 - Don't feel lonely
 - Go outside and exercise more often
 - Can socialise/interact with people who keep a dog
 - Increase communication with family (by linking 'family' with a share mate)

Sample response (Please note that this is only an example. There are various ways to write a good piece of response.)

あいさん

こんにちは。来月からの東京の生活が楽しみです。さて、ペットのことですが、私はやっぱり犬を飼いたいです。アパートでかうことが心ばいかもかもしれませんが、だいじょうぶです。

じっさいに、今、東京では犬をかう人がふえていて、町で犬をつれている人がよくいるそうです。小さい犬ならアパートでもかえますよね。犬をつれて行けるこうえんもドッグランもふえていて、犬といっしょに入れるカフェもあるそうです。犬がいたら、さびしくないし、ストレスもとれます。犬のさんぽでうんどうもふえて、体にもいいですよ。それに、こうえんで犬をつれた人たちと友だちになれるかもしれません。もし勉強やバイトでいそがしかったら、犬のさんぽをしてくれるアルバイトの人もあります。

どうですか。犬をかったら、いいことがたくさんあると思います。ぜひ、考えてみて下さい。へんじを楽しみにしています。

ダニエル

SECTION 3 - Writing in Japanese (20 marks)

Question 5

You are an exchange student and a member of the technology club at a high school in Japan. You are asked to write an article as to how digital technology is used for students in high schools in your country. Write this informative article for the next club journal.

あなたは日本の高校に^{りゅう}留学していて、そのテクノロジー・クラブに入っています。あなたの国の高校では生徒^とのためにどのようにデジタルテクノロジーを使っているのかクラブの次の雑誌^{ざっし}に書くように頼^{たの}まれました。そのことについて知らせる^{きじ}記事を書きなさい。

Sample response

デジタルテクノロジー

アレックス・タン

私たちは今、毎日の生活でスマートフォンやパソコンを使っています。コンピューター・テクノロジーがはったつして、オーストラリアの学校でも色々なデジタルテクノロジーを使うようになりました。

まず、じゅぎょうで、前は先生は紙の教か書と黒ばんを使って教えていましたが、今はデジタル教か書やパワーポイントを使って教えています。デジタルのイラストやグラフは見やすいし、ビデオやしゃしんもあるので、生とに分かりやすいです。クラスでオンライ

ンのゲームやクイズもできます。コロナの時は ZOOM でじゅぎょうがありました。今でも、ほかのクラスといっしょの特べつじゅぎょうは ZOOM でしています。

また、学校のポータルは本とうにべんりです。ポータルにはそれぞれのか目のじょうほうやしりょうがあります。いつでも、どこでも見られるし、自分のペースで勉強できるので、とてもべんりです。ポータルで先生にしゅくだいを出したり、フィードバックをもらったりすることもできます。ほかには、学校のニュースレターはもちろん、行事やしけんやキャンプなどの大事なじょうほうもチェックできます。

このように、オーストラリアの高校では、デジタルテクノロジーをさまざまなことに使っています。生とにとって勉強にも毎日の学校生活にもやくに立っていると思います。

Question 6

You are traveling around in Japan with your friend for two weeks. Write an evaluative blog about the Japanese-inn that you stayed in last week including what you found good and disappointing.

あなたは友だちと 2 週間の日本旅行をしています。先週泊まった旅館^{かん}について評価^{ひょうか}するブログをいい点とざんねんだと思った点を入れて書きなさい。

Sample response

もみじ旅かん

アニタ・デビ

今、友だちと日本旅行をしています。先週はぐんま県のくさつという所に行きました。くさつはスキーとおんせんでゆうめいな所です。旅かんもホテルもたくさんありますが、私たちはもみじという旅かんに泊まりました。

その旅かんの一番いい点はおんせんとうつくしいにわです。おんせんは色々なしゅるいがある、外のおんせんもあります。きれいなこうようを見ながら、おんせんに入るのは本とうに気持ちがよかったです。食事もよかったです。夕食は和食のコースで肉も魚もおいしかったです。朝食のバイキングは洋食もあって、しゅるいが多いです。それに、この旅かんでは、ラウンジのコーヒーとおんせんの後のアイスクリームはいつでもただです。アイスクリームの大好きな友だちは一日に四こも食べていました。

でも、ざんねんな点もありました。まず、駅からちょっととおいです。むかえのバスがありますが、一時間に一回だけです。そして、りょう金が少し高いです。また、人気のあるシーズンだったからかもしれませんが、かんこうきゃくが多くて、おんせんも食どうもこんでいました。へやは洋しつもありますが、ベッドはちょっと小さいです。

スキーとこうようのきせつはこむかもしれませんが、おんせんと食事を楽しみたい人にはいい旅かんです。

Question 7

You are going to graduate from high school soon. You need to have a speech about the most cherished high school memories. Write a personal speech script for this presentation.

あなたはもうすぐ^{そつぎょう}卒業します。日本語の^{さいご}最後のクラスで、高校の一番心にのこる思い出についてクラスで^{はっぴょう}発表することになりました。そのスピーチの^{げんこう}原稿を書きなさい。

Sample response

心にのこる思い出

ジェイ・スミス

みなさん、私たちはもうすぐそつぎょうしますね。この学校でたくさんの思い出がありますが、私の一番心にのこる思い出は日本語のクラスのみんなと行った日本ツアーです。

私はあの旅行ではじめて日本に行きました。日本語が上手じゃないし、知らないことばかりでこまりましたが、みんながたすけてくれましたね。はじめに色々な所に行ってかんこうした時は、電車の中も、町を歩く時も、食事もいつもみんなといっしょで本とうに楽しかったです。夜は一つのへやにあつまって、前は話したことがなかった人とも色々なことを話しました。あの旅行でみんななかよくなったと思います。みんなといっしょに日本でけいけんしたことは私の一生の思い出です。

ホームステイが始まった時は、みんなとはなれるのが心ばいでした。日本語で話すことはもちろん、ふとんやおふろなど、なれないことが多かったです。でも、日本の家族の生活が体けんできてよかったです。私のたん生日もいわってくれて、楽しい思い出になりました。

私はこの旅行で日本語をもっと学びたいと思うようになりました。だから、大学でも日本語の勉強をつづけるつもりです。しょう来、またみんなといっしょに日本に行けたら、うれしいです。

これで終わります。ありがとうございました。

Question 8

You were woken by a sound at midnight and noticed something different from usual. What was the sound and what happened after that? Write an imaginative story in order to apply for a high school students' story contest.

あなたは真夜中に何かの^{おと}音で目をさました。すると、いつもとはちがうことに気づきました。何の^{おと}音だったのでしょう。そして、その後で何がおきたのでしょう。高校生の物語のコンテストにおうぼする^{さくひん}作品を書きなさい。

Sample response

海のうたが聞こえる

ケビン・チェン

ぼくの家は海に近い。だから、小さい時はよく家族や近所の友だちと海に行っておそんだ。でも、中学生になってサッカーを始めると、それにむちゅうになって、海にはだんだん行かなくなった。今は行くこともないし、思い出すこともなくなった。

ま夜中に何かのおとで目をさました。外から聞こえてくる。かぜの音かな。ううん、ちがう。もっとしずかで、やさしいおとだ。じっと聞いていると、何回もくりかえして聞こえる。ゆっくりしたリズムだ。むかし、小さい時に聞いたおとのようだ。

そうだ。海のおとだ。でも、どうしてこんなに近くに聞こえるのだろう。ベッドからおきて、まどをあけた。家のまわりには近所の家があるはずなのに、家は一けんもなくて、そこは広いすなはまだだ。すなはまになみがよせているのだ。海のおいもする。夜のそらにはたくさんほしが出ている。

そっとまどから外に出た。すなはまを歩いて行くと、なみのおとのほかに、時々何か聞こえる。とおい海からうつくしいメロディが聞こえる。なつかしいメロディだ。

ぼくが5才のころ、家族で小さいふねに乗って、海にうかぶ島に行ったことがある。そこで母さんがうたっていたうただ。ぼくは動けなかった。なみのおとにまじるそのうたをいつまでも、いつまでも聞いていたかった。たとえ、ゆめでも。